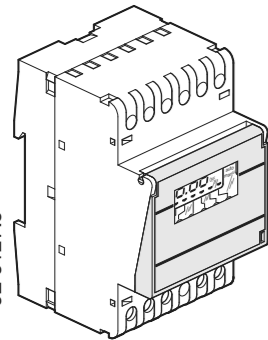


1 channel time switch - weekly cycle

User instruction

6E 6127.c



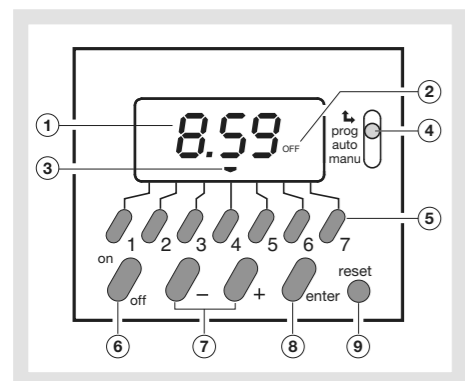
EG170

Working principle :

The EG170 is a time switch for the automatic control of electrical loads. It is fully programmable with a maximum of 20 program steps. Each program step can be applied to one or several days, maximising the use of each memory location. The front cover is sealable preventing unauthorised access after completion of programming.

Warning : at the beginning of use, please reset the device in order to clear the memory before programming. This is achieved by using a pen to push the reset button.

Presentation :



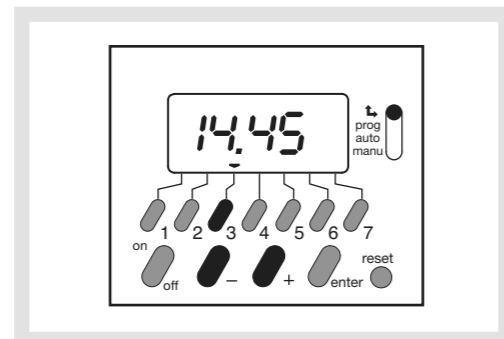
Display :

- ① time
- ② circuit status (ON or OFF)
- ③ day of the week (1 = Monday, 2 = Tuesday)

Buttons :

- ④ Mode selector : to select one of the following modes :
 - ↳ time setting
 - prog programming
 - auto running mode
 - manu manual override
- ⑤ "1" to "7" : selection of the days
- ⑥ "on/off" : chooses whether the circuit is on or off
- ⑦ "+" and "-" : changes settings
- ⑧ "enter" : to confirm
- ⑨ "reset"

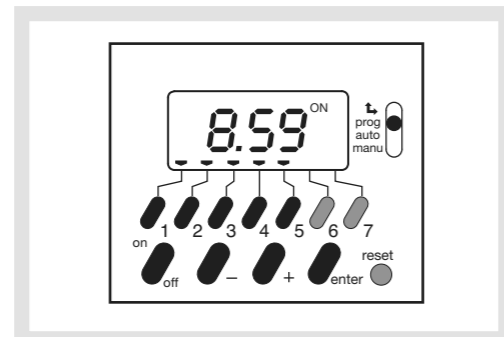
Time and day setting :



1. Move mode selector to **prog**.
2. Select with key "1" to "7", the actual day (1=Monday, 2 = Tuesday .)
3. Input time with buttons "+" and "-".

Important :
The clock starts when exiting the time setting mode.

Programming :



1. Move mode selector to **prog**.
2. Select with keys "1" to "7" the day(s) assigned to this program step. An arrow appears above each day concerned.
3. Input switching time with buttons "+" and "-".
4. Input the type of switching with button "on/off" (for the first action ON is automatically proposed).
5. Enter this program step with button "enter".

Program additional time settings by repeating steps 2 to 5.

Important :
To activate the program, move mode selector to "auto".

Running Auto mode

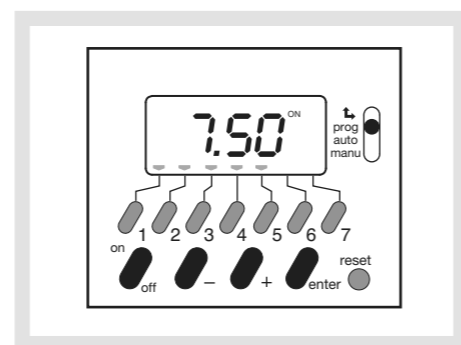
This mode is the current displaying mode. It does not allow any modification.

Move mode selector to "auto".
Display of the time, the day and the state of the channel.

To check your program :

1. Move mode selector to **prog**.
2. Press the "enter" key repeatedly to display the different program steps (switching time, days of the week and state of the channel ON or OFF).

To modify or delete a program step :



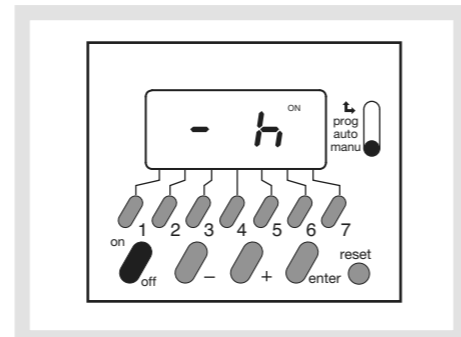
1. Move mode selector to **prog**.
2. Press "enter" repeatedly and select the program step to modify or to delete.
3. Modify :
 - switching time with keys "+" or "-"
 - days assigned with keys "1" to "7". (an arrow flashes above all days assigned, press once to add a day, press twice to cancel).
 - state of the channel with key "on/off".

To delete a program step, press keys "1" to "7" in order to cancel all days assigned.

4. Confirm with the "enter" key.

To override the output :

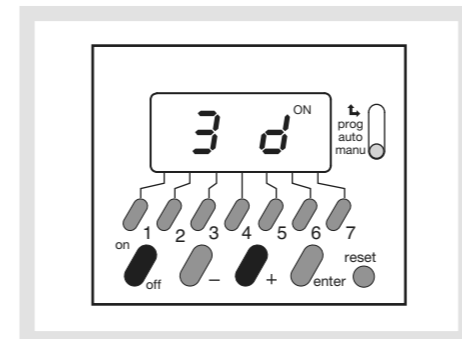
Permanent override :



1. Move mode selector to **manu**.
2. Select the state of the output with key "on/off".

To switch back to automatic mode, move mode selector to "auto".

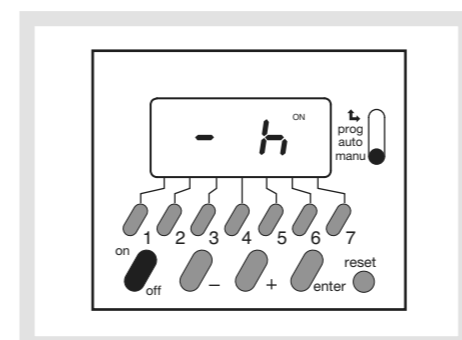
Timed override :



1. Move mode selector to **manu**.
2. Select the state of the output with key "on/off".
3. Input with key "+" and "-" the override duration : from 1 to 23 hours by steps of 1 hour. Then from 1 to 27 days by steps of 1 day.
4. Move mode selector to **auto**.

The state indication is flashing. This means a timed override. Return to the initial program after the duration.

To cancel the timed override :



1. Move mode selector to **manu**.
2. Press key "-" or "+" until display -h.
3. Move mode selector to **auto** to switch back to automatic mode.

To reset the time switch :

Press "reset" to clear the program.

Technical specifications :

- Electrical characteristics :
- supply voltage : 230V AC +10/-15% 50/60Hz
 - output : 1 changeover contact
 - μ 16A - 250V AC1.
 - μ 3A - 250V cos φ = 0,6
 - 1000 W incandescent lighting
 - power consumption : 1 VA
 - protection degree : IP20
 - insulation class : II

Functional characteristics :

- accuracy : ± 1sec. / day at 20 °C
- operating reserve : lithium battery, total of three years.

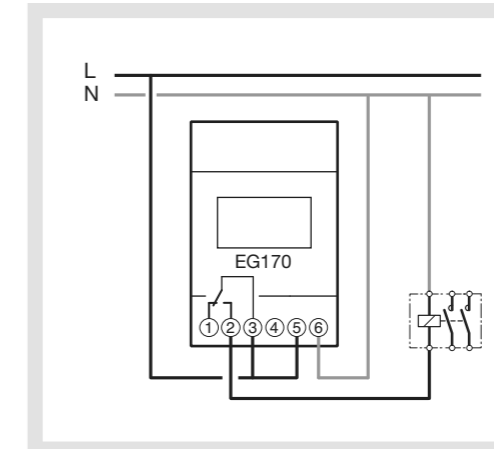
Environment :

- Operating temperature : -10 to +50 °C
- Storage temperature : -10 to +50 °C

Connection tunnel terminals :
flexible : 0,5 to 2,5 mm²
rigid : 0,5 to 4 mm²

Dimensions : 3 modules (3x17,5mm)

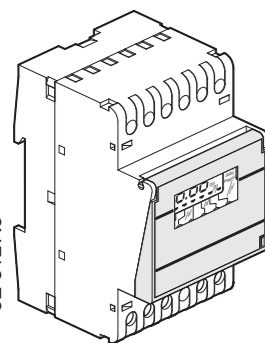
Electrical connections :



Warranty



A warranty period of 24 months is offered on hager products, from date of manufacture, relating to any material of manufacturing defect. If any product is found to be defective it must be returned via the installer and supplier (wholesaler). The warranty is withdrawn if :
- after inspection by hager quality control dept the device is found to have been installed in a manner which is contrary to IEE wiring regulations and accepted practice within the industry at the time of installation.
- the procedure for the return of goods has not been followed.
Explanation of defect must be included when returning goods.



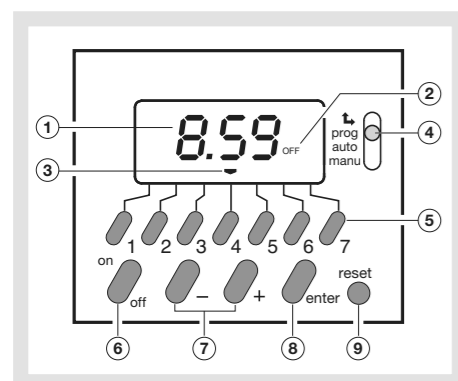
EG170

Zastosowanie :

EG170 jest zegarem sterującym, przeznaczonym do automatycznego załączania i wyłączania urządzeń i obwodów elektrycznych w cyklu tygodniowym. Zegar może zapamiętać maks 20 instrukcji programowania. Każdej instrukcji może być przyporządkowany jeden lub kilka dni. Pokrywa czołowa jest plombowana.

Uwaga : W celu upewnienia się, że zegar nie zawiera już żadnych instrukcji sterowania, zaleca się przed rozpoczęciem programowania zresetowanie zegara.

Opis :



Wyświetlacz:

- ① Czas zegarowy
- ② Wskazanie stanu ustawienia (ON/OFF)
- ③ Dzień tygodnia
(1 = poniedziałek, 2 = wtorek ...)

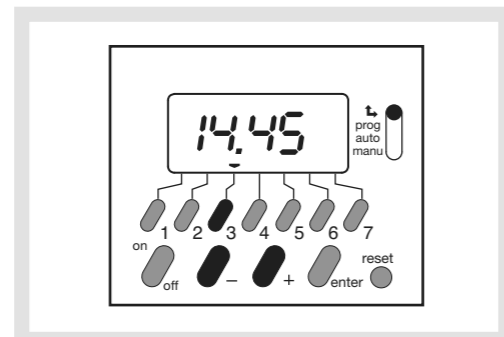
Przyciski i przełączniki:

- ④ Suwak do wybierania jednego z następujących trybów pracy:
 - ↑ ustawienie czasu
 - prog programowanie czasów łączenia,
 - auto praca automatyczna
 - manu obsługa manualna
- ⑤ "1" do "7" : wybór dnia tygodnia
- ⑥ "on/off" : wybór stanu ustawienia
- ⑦ "+" i "-" : zmiana czasu zegarowego oraz czasu przełączenia
- ⑧ "enter" : zatwierdzenie wprowadzonych danych
- ⑨ "reset" : wyzerowanie programowania (zresetowanie).

PL Zegar cyfrowy jednokanałowy o cyklu tygodniowym

Instrukcja obsługi

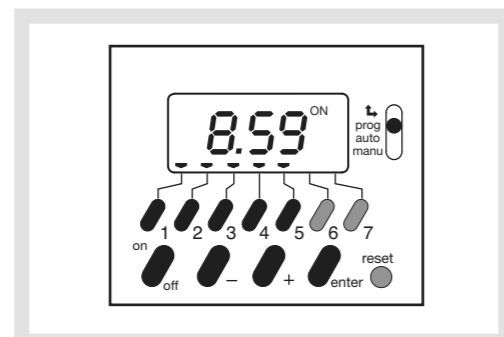
Ustawianie czasu:



1. Ustawić suwak na "prog".
2. Wybrać aktualny dzień tygodnia.
3. Wyregulować zegar przyciskami "+" i "-".

Uwaga: Zegar zacznie odliczać czas dopiero po opuszczeniu trybu ustawiania czasu.

Programowanie :



1. Ustawić suwak na "prog".
2. Wybrać przyciskami od "1" do "7" dzień tygodnia, w którym ma być wykonana instrukcja. Wybrany dzień zostanie zaznaczony na wyświetlaczu.
3. Ustawić czas włączenia przyciskami "+" i "-".
4. Ustawić stan łączenia przyciskiem "on/off".
5. Potwierdzić wprowadzenie przyciskiem "enter".

W celu wprowadzenia dalszych instrukcji, powtórzyć kroki od 2 do 5.

Uwaga: Aby można było wykonać programowanie, suwak musi być ustawiony na "auto".

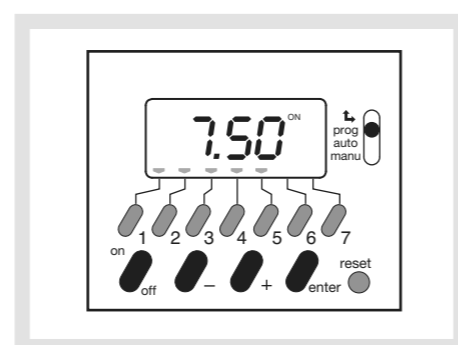
Praca automatyczna

Jest to normalny tryb pracy urządzenia, w którym nie ma możliwości wprowadzenia zmian ustawień. Ustawić suwak na "auto". Wyświetlanie czasu zegarowego, dnia tygodnia i trybu pracy.

Sprawdzenie zaprogramowanych ustawień:

1. Ustawić suwak na "prog".
2. Wcisnąć przycisk "enter", aby wyświetlić kolejne instrukcje (czas przełączenia, dzień tygodnia i stan wyjściowy Zał./Wyt.).

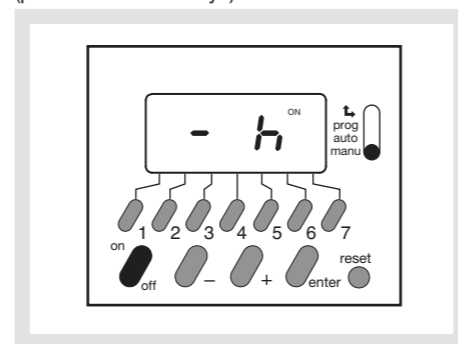
Zmianianie lub kasowanie instrukcji:



1. Ustawić suwak na "prog".
2. Wcisnąć przycisk "enter", aby wybrać instrukcję programu.
3. Zmiana :
 - czasu przełączenia przyciskami "+" i "-"
 - dodanie lub usunięcie dnia tygodnia przez naciśnięcie odpowiedniego przycisku (od "1" do "7").
 - stanu wyjściowego przyciskiem "on/off".
- Kasowanie:
W celu skasowania instrukcji, wyłączyć wszystkie wybrane dni tygodnia przyciskami od "1" do "7".
4. Potwierdzić wprowadzenie przyciskiem "enter".

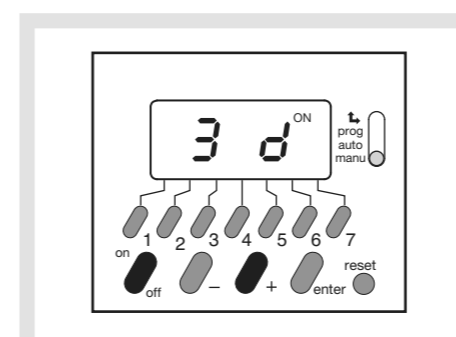
Praca manualna:

Nieograniczone sterowanie specjalne (permanentne zał./wyt.) :



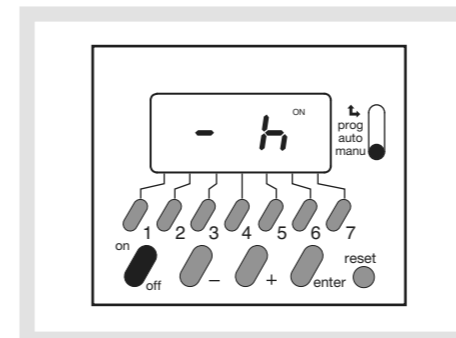
1. Ustawić suwak na "manu".
 2. Ustawić stan ustawienia przyciskiem "on/off".
- W celu anulowania sterowania specjalnego, ustawić suwak w pozycji "auto".

Sterowanie specjalne ograniczone czasowo (Timer)



1. Ustawić suwak na "manu".
 2. Ustawić stan ustawienia przyciskiem "on/off".
 3. Ustawić czasowe ograniczenia wciskając przycisk "+" lub "-".
Ustawianie odbywa się krokami co 1 godzinę, od 1 do 23 godzin. Czasy przekraczające 23 godziny można ustawić krokami co 1 dzień. Okres trwania, jaki można określić, wynosi maksymalnie 27 dni.
 4. Ustawić suwak na "auto".
- Wskazanie stanu ustawienia miga. W ten sposób podawana jest informacja, że specjalne sterowanie ograniczone czasowo jest aktywne. Po upływie ustawionego czasu nastąpi ponowne ustawienie wyjścia według określonej instrukcji programu.

Anulowanie sterowania ograniczonego czasowo



1. Ustawić suwak na "manu".
2. Wcisnąć przycisk "-" aż na wyświetlaczu pojawi się znak -h.
3. Ustawić suwak na "auto".

Zerowanie zegara sterującego:

Naciśnięcie przycisku "reset" spowoduje skasowanie zaprogramowanych kroków zegara sterującego.

Dane techniczne:

- Charakterystyka elektryczna:
- napięcie znamionowe: 230V AC +10/-15% 50/60Hz
 - wyjście: 1 zestaw przełączny
 - μ 16A - 250V AC1.
 - μ 3A - 250V cos φ = 0,6
 - żarówki: 1000 W
 - moc strat: 1 VA
 - stopień ochrony: IP20
 - izolacja ochronna: II

Parametry pracy:

- dokładność działania: ± 1s / dzień przy 20 °C
- rezerwa działania: co najmniej 3 lata dla baterii litowych

Temperatury otoczenia:

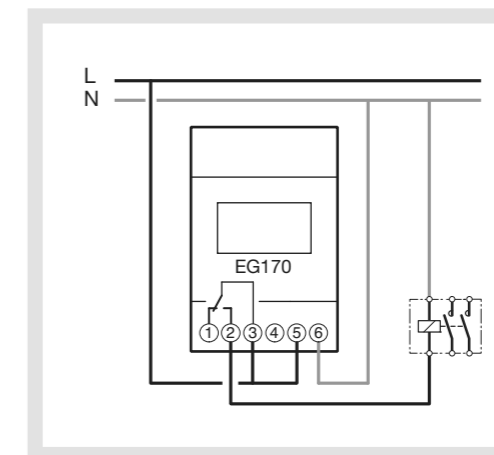
- temperatura pracy: od -10 do +50 °C
- temperatura magazynowania: od -10 do +50 °C

Przekrój zacisków przyłączeniowych:

- linka: od 0,5 do 2,5 mm²
- drut: od 0,5 do 4 mm²

Wymiary: 3 moduły (3 x 17,5mm)

Podłączenie:



Uwaga

Ze względów bezpieczeństwa montaż urządzenia może być wykonany tylko przez elektryka.